



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение**

высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии



Утверждаю
Декан факультета иностранных
языков
15 марта 2022 О.В. Кузнецова

**Рабочая программа дисциплины
Б1.В.01 Язык и культура**

| | |
|-----------------------------------|---|
| Направление подготовки | 45.04.02 «Лингвистика» |
| Профиль | « Лингвистика и межкультурная коммуникация » |
| Квалификация (степень) выпускника | Магистр |
| Форма обучения: | заочная |

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол № 7 от «15» марта 2022г.

Председатель _____ О.Л.
Михалёва

Рекомендовано кафедрой
английской филологии
Протокол № 5 от «09 марта » 2022 г.

И.о. зав. кафедрой _____ Е.В. Иванова .

Иркутск 2022

Содержание

| | | | |
|-------|----------------------|---|----|
| I. | | Цели и задачи дисциплины | 3 |
| II. | | Место дисциплины в структуре ОПОП | 3 |
| III. | | Требования к результатам освоения дисциплины | 4 |
| IV. | | Содержание и структура дисциплины | 7 |
| | 4.1. | Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов | 7 |
| | 4.2. | План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине | 8 |
| | 4.3. | Содержание учебного материала | 10 |
| | 4.3.1. | Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ | 11 |
| | 4.3.2. | Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов | 12 |
| | 4.4. | Методические указания по организации самостоятельной работы студентов | 14 |
| V. | | Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 17 |
| | а) б) в) г) | перечень литературы периодические издания список авторских методических разработок базы данных, поисково-справочные и информационные системы | 17 |
| VI. | | Материально-техническое обеспечение дисциплины | 20 |
| | 6.1. 6.2. 6.3. | Учебно-лабораторное оборудование Программное обеспечение Технические и электронные средства обучения | 20 |
| VII. | | Образовательные технологии | 21 |
| VIII. | | Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации | 22 |

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины Б1.В.01 Язык и культура овладение, на основе принципа всеобщей взаимосвязи предметов и явлений и взаимообусловленности человека и его природной и социокультурной среды, системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, формирование умений и навыков, необходимых для научно-исследовательской работы в области лингвокультурологии с использованием междисциплинарных подходов.

Задачи:

- 1) сформировать антропоцентрически ориентированное представление о языке как основной части культуры, как способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира;
- 2) сформировать и совершенствовать систему компетенций, позволяющих осуществлять профессиональную деятельность, а именно – подготовить магистранта к педагогической деятельности в иностранной аудитории и к научно-исследовательской работе в области междисциплинарного изучения фактов языка и культуры с точки зрения лингвокультурологического подхода;
- 3) познакомить с основными проблемами и методами лингвокультурологии; вооружить методологией и методикой лингвокультурологического анализа;
- 4) расширить и углубить общелингвистическую подготовку студентов, поднять их теоретический уровень.

• II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина входит в вариативную часть учебного плана; ее освоение логически и содержательно связано с освоением дисциплин профессионального цикла «Практикум по культуре языковой коммуникации», «Практикум по культуре профессиональной коммуникации», «Эколингвистика» и необходимо как предшествующее дисциплинам «Лингводидактическое обеспечение межкультурного взаимодействия», «Прагмалингвистика». Дисциплина является теоретическим курсом в системе лингвистических дисциплин и базируется на знаниях, полученных при обучении по программе бакалавриата и специалитета в рамках курсов «Основы языкознания», «Основы теории первого иностранного языка», «Практикум по научно-исследовательской деятельности». Программа предполагает повышенный удельный вес самостоятельной работы магистрантов (подготовка рефератов по актуальным проблемам современной лингвистики, освоение терминологии, сбор и анализ эмпирического материала при выполнении домашних заданий, умение работать с лингвистическими базами данных.

Требования к «входным» знаниям, умениям и готовностям обучающегося:

- владение как минимум двумя иностранными языками на уровне бакалавра лингвистики
- владение основным понятийно-терминологическим аппаратом современного языкознания
- знание древних и современных мировых культур и умение их сопоставлять с целью выявления сходств и различий
- знание литературы страны изучаемого языка и ее места в мировом литературном наследии
- готовность использовать междисциплинарный подход в исследовании языка и культуры
- готовность использовать культурологические и языковедческие знания в преподавании иностранных языков и проведении научных исследований.

Дисциплина преподается на 1 курсе в 3 семестре

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций УК-5; ПК-1

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с индикаторами достижения компетенций

| Компетенции | Индикаторы компетенций | Результаты обучения |
|--|--|---|
| УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | ИДК УК-5.1. Демонстрирует уважительное отношение к социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия. | Знать - культурно-исторический механизм формирования системы ценностей в обществе и ее роль в развитии цивилизации. Уметь видеть явные и скрытые связи между различными социокультурными явлениями. Владеть навыками иноязычного общения в контексте диалога культур. |
| | УК-5.2. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социально интеграции. | Знать современный уровень научного осмысления понятий языка и культуры и их соотнесённости. Уметь анализировать и оценивать культурно-языковые процессы в современном обществе в общем контексте глобализации. Владеть навыками применения полученных знаний и умений при постановке и решении конкретных научно-исследовательских задач, направленных на сохранение культурных ценностей. |
| | УК-5.3 Адекватно объясняет особенности | Знать этические и нравственные нормы |

| | | | |
|--|---------|--|---|
| | | поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей | поведения, принятые в инокультурном социуме. Уметь применять полученные знания и умения при постановке и решении конкретных научно-исследовательских задач, направленных на сохранение культурных ценностей. Владеть навыками проецирования особенностей своей профессиональной деятельности на особенности социокультурной среды |
| ПК-1. Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в области лингводидактики для постановки и решения научных и образовательных задач | ПК-1.1 | Способен использовать теоретические и практические знания в организации учебных занятий с применением современных приёмов на всех уровнях и этапах лингвистического образования. | Знать современные приёмы организации учебных занятий на всех уровнях и этапах лингвистического образования. Уметь ставить задачи в области лингводидактики для решения научных и образовательных задач. Владеть навыками оценки уровня сформированности межъязыковой и межкультурной коммуникативной компетенции. |
| | ПК-1.2 | Способен использовать теоретические и практические знания в области лингвистики для подтверждения и иллюстрации теоретических положений проводимого исследования. | Знать теоретические основы языкового образования Уметь применять знания в области лингвистики для подтверждения и иллюстрации теоретических положений проводимого исследования Владеть навыками лингвокультурологического анализа эмпирического материала исследования. |
| | ПК1-1.3 | Конструирует образовательные технологии и приёмы | Знать образовательные технологии и приёмы формирования |

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>формирования межъязыковой межкультурной коммуникативной компетенции</p> | и | <p>межъязыковой и межкультурной коммуникативной компетенции. Уметь применять технологии и приёмы формирования межъязыковой и межкультурной коммуникативной компетенции. Владеть основами лингвопрагматического анализа культурных контекстов.</p> |
|--|--|---|---|

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачётных единицы, 108 часов. Форма промежуточной аттестации – зачёт.

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

| № п/п | Раздел дисциплины/темы | семестр | Всего часов | Из них – практическая | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах) | | | | Формы текущего контроля успеваемости |
|----------|---|---------|-------------|-----------------------|--|---------------------------------------|--------------|-----------------|---|
| | | | | | Контактная работа преподавателя с обучающимися | | | Самостоятельная | |
| | | | | | Лекции | Семинарские (практические занятия) | Консультации | | |
| 1 | Язык и культура: проблемы взаимодействия | 3 | | | 2 | | 1 | 25 | Контрольная работа |
| 2 | Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц | 3 | | | | 2 | 1 | 25 | Устный опрос. |
| 3 | Этноспецифичность языковых картин мира. | 3 | | | 2 | 2 | 1 | 20 | Доклад |
| 4 | Модификация модели мира сквозь призму языка. | 3 | | | 2 | 2 | 1 | 22 | Коллоквиум |
| | Всего | | | | 6 | 6 | 4 | 92 | |

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

| Семестр | Название раздела / темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебно-методическое обеспечение СР |
|---------|---|--|-------------------|------------------------|---|---|
| | | Вид СР | Сроки | Трудоемкость (в часах) | | |
| 2 | Язык и культура: проблемы взаимодействия | Подготовка к аудиторной работе в межсессионный период. Проработка лекционного материала и презентации по теме. | 2 неделя семестра | 25 | Проверочные вопросы на образовательном портале Belca Представление в матричном формате обзора теоретических источников по теме | Belca Isu. Ресурс 2866 Лекционные материалы и презентация |
| 2 | Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц | Подготовка к аудиторной работе в межсессионный период. Проработка лекционного материала и презентации по теме | 5 неделя семестра | 25 | Проверочные вопросы на образовательном портале Belca Isu. | Ресурс 2866 Лекционные материалы и презентация |
| 2 | Этноспецифичность языковых картин мира. | Проработка лекционного материала и презентации по теме. Выполнить задание по компонентному, дефиниционному, этимологическому анализу языковых единиц. | 7 неделя семестра | 20 | Презентация «Этнокультурный потенциал грамматики» | Ресурс 2866 Лекционные материалы и презентация |
| 2 | Модификация модели мира сквозь призму языка. | Проработка лекционного материала и презентации по теме. Подбор языкового материала для | 9 неделя семестра | 22 | Подготовить реферирование статьи В. И. | Ресурс 2866 Статья В. И. Шаховского |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|---|
| | | иллюстрации антропоцентричности языка | | | Шаховского «Меняющаяся картина мира в динамике языка и речи» https://elibrary.ru/item.asp?id=23249538 | «Меняющаяся картина мира в динамике языка и речи» https://elibrary.ru/item.asp?id=23249538 Лекционные материалы и презентация |
|--|--|--|--|--|---|---|

4.3. Содержание дисциплины

Содержание разделов и тем дисциплины

| № п/п | Тема | Содержание |
|-------|---|---|
| 1 | Язык и культура: проблемы взаимодействия. | Существующие определения языка и культуры, различные взгляды и подходы к толкованию этих понятий. История развития современного понятия культуры. Смена парадигмы в лингвистике как фактор, способствующий изучению языка в контексте культуры. Язык как вид семиотической деятельности и общество. Семиотический характер культуры. Семиотика культуры и семиотика языка. Соотношение языка и культуры. |
| 2 | Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц | Языковая картина мира как совокупность представлений о мире, заключённых в значении слов и выражений того или иного языка. Языковые изменения и картина мира. Ключевые концепты языковых картин мира. Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц |
| 3 | Этноспецифичность языковых картин мира. | Этнокультурный потенциал языковых явлений. Этнолингвистика. Анализ лексики в этнокультурном ракурсе. Культурные компоненты в семантике фразеологических единиц. Этнокультурный потенциал грамматики. |
| 4 | Модификация модели мира сквозь призму языка. | Язык потребления. Гастрономическая культура сквозь призму языка. Эмоции сквозь призму языка и культуры. Меняющийся мир и меняющийся язык. Англизация современного русского языка и ее возможные последствия для русской культуры как исторически сложившейся системы ценностей российского общества. |

4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

| № п/п | № раздела и темы дисциплины | Наименование семинаров, практических и лабораторных работ | Трудоемкость (часы) | Оценочные средства | Формируемые компетенции |
|--|---|---|---------------------|---|-------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Раздел 1. Методология научного познания в языкознании | | | | | |
| 1. | Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц | Практическое занятие | 2 | Конспект теоретических источников по теме. Составление глоссария по обсуждаемой теме | УК-5 ПК -1 |
| 2. | Этноспецифичность языковых картин мира. | Практическое занятие | 2 | Представление и обсуждение докладов по теме «Этнокультурный потенциал языковых картин мира» | УК-5 ПК -1 |
| 3. | Модификация модели мира сквозь призму языка. | Практическое занятие | 2 | Дискуссия на тему «Культура сквозь призму языка» | УК-5 ПК -1 |

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

| № п/п | Тема | Задание | Формируемая компетенция | ИДК |
|----------|---|--|-------------------------|-----------------------------|
| 1 | Язык и культура: проблемы взаимодействия. | Подготовить выступление и презентацию на одну из тем <ul style="list-style-type: none"> • Лингвокультурология как научная дисциплина • Национально -культурная специфика британской языковой картины мира • Национально -культурная специфика русской языковой картины мира • Национально -культурная специфика немецкой языковой картины мира • Соотношение языка и культуры • Культура как знаковая система | УК-5 | УК-5.1 УК-5.2 УК-5.13 |
| 2 | Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц | Привести примеры отражения культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц. Представить примеры культурных символов стран изучаемых языков | УК-5 | УК-5.1 УК-5.2 УК-5.13 |
| 3 | Этноспецифичность языковых картин мира. | Гастрономическая культура сквозь призму языка и ее отражение в пословицах и поговорках с компонентом Еда /Food. | УК-5 | УК-5.1 УК-5.2 УК-5.13 |
| 4 | Модификация модели мира сквозь | Сделать реферирование статьи В. И. Шаховского «Креативная функция языка/ речи в номинации новых контекстуальных понятий» | ПК-1 | ПК-1.1 |

| | | | | |
|--|---------------|--|--|--|
| | призму языка. | zvestia.vspu.ac.ru/content/izvestia_2013_v261_N2/Izv%20VGPU%202013%20Issue%20%20(261)_КРЕАТИВНАЯ%20ФУНКЦИЯ%20ЯЗЫКА.pdf | | |
|--|---------------|--|--|--|

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов:

Особое место в освоении дисциплины Б1.В.01 Язык и культура занимает самостоятельная работа студентов. Согласно учебному плану 92 часа в отведено на самостоятельную работу студентов (СРС).

Методические рекомендации и учебно-методические материалы по СРС представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам организации СРС.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с первоисточниками, но и индивидуальную учебно-исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке, а также работу в Интернете.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов.

Самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций.

Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды деятельности:

- изучение учебной, научной и справочной литературы по темам, представленным в разделе «Структура курса»;
- реферирование статей;
- выполнение практических заданий.

В процессе самостоятельной работы студента встречаются все типы заданий по дидактической цели: познавательные, практические, обобщающие.

По уровню проблемности самостоятельная работа студента предполагает выполнение репродуктивных, репродуктивно-исследовательских, исследовательских (творческих) заданий.

По типам решаемых задач возможны разные классификации, например типы задач: познавательные, творческие, исследовательские.

Согласно новой образовательной парадигме, независимо от профиля подготовки и характера работы, любой начинающий специалист должен обладать общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека.

Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью студентов посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

При освоении дисциплины Б1.В.01 Язык и культура в процессе подготовки к практическому занятию студенту необходимо в ходе самостоятельной работы:

- использовать словари (толковые одноязычные словари, словари с иллюстрациями, словари синонимов и антонимов, а также современные лингвострановедческие словари), что дает возможность всестороннего раскрытия значения слов и понятий;
- при подготовке докладов, ролевых игр и проектных заданий рекомендуется использовать справочную литературу (словари, энциклопедии), материалы Интернета; с целью максимально полного и адекватного освещения темы целесообразно использование новейших технических средств, информационных технологий; особое внимание обращать на подбор материалов, демонстрирующих отдельные тезисы сообщений;
- при самостоятельной работе со словарными единицами руководствоваться общими принципами семантизации лексических единиц, которые предусматривают раскрытие значения слов при помощи толкования контекста, дефиниции, перевода, словообразовательного анализа, поиска возможных синонимов или близких по значению слов, слов / языковых средств с противоположным значением (антонимов), установления ассоциативных связей и поиска гипонимов и гиперонимов, лингвострановедческого комментария.

При подготовке к мероприятиям текущего контроля и промежуточной аттестации студентам следует предварительно ознакомиться с планом-графиком, а также с перечнем вопросов (заданий) для самоконтроля и подготовки к рубежному контролю в рамках текущего контроля успеваемости обучающихся. При подготовке к промежуточной аттестации рекомендуется повторить изученные темы, обращая особое внимание на трудности, возникшие в процессе освоения материала.

ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

| Этапы работы | | Контролируй себя! | Напоминай себе! |
|-----------------------------------|----------|---|---|
| 1. Приступая к выполнению задания | | 1. Определи, какие задания необходимо выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (тезисный план). | 1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет. |
| 2. Выполняя домашнее задание | В начале | 1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя. | 1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания. |
| | В ходе | 1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время? | 1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время! |
| | В конце | 1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени. | 1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено? |
| 3. Завершая работу | | 1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища. | 1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее. |

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы и проекты по данной дисциплине отсутствуют.

У. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

б) Верецагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. М.-Берлин: Директ Медиа, 2014. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=271793

Красных В. В. Грамматика лингвокультуры, или что держит языковую картину мира? // Экология языка и коммуникативная практика, 1, 2013. С. 122–130. URL: <http://ecoling.sfu-kras.ru/wp-content/uploads/2013/12/V.V.-Krasnykh.pdf>

Кравченко А. В. Взаимодействие культур и гибридизация языка // К. Янашек, Й. Митурска-Бояновска, Р. Гаваркевич (ред.), НОМО COMMUNICANS: человек в пространстве межкультурных коммуникаций. Щецин: GRAFFORM, 2012. С. 80-86. URL: https://www.academia.edu/1458122/Взаимодействие_культур_и_гибридизация_языка

Федеральный закон от 01.06.2005 N 53-ФЗ (ред. от 05.05.2014) «О государственном языке Российской Федерации» <https://rg.ru/2005/06/07/yazyk-dok.html>

б) дополнительная литература:

С. Г. Тер-Минасова (МГУ им. М. В. Ломоносова). «Язык, культура и межкультурная коммуникация» (видеокурс): URL: <https://openedu.ru/course/msu/LANG/>

Кравченко А. В. Изменения в общественном сознании в зеркале языковых изменений // Кравченко А. В. (ред.). Номинация. Предикация. Коммуникация. Сборн. ст. к юбил. проф. Л. М. Ковалевой. Иркутск: Изд-во ИГЭА, 2002. С. 98-107. URL: https://www.academia.edu/5808903/Изменения_в_общественном_сознании_в_зеркале_языковых_изменений

Кравченко А. В. О понятии "литературный язык" в традиционном языкознании // *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. Вып. 9. Владикавказ, 2007. С. 46-52. URL: https://www.academia.edu/5808843/О_понятии_литературный_язык_в_традиционном_языкознании

Журнал «Язык и культура» (Томский гос. ун-т). URL: <http://journals.tsu.ru/language>

в) список авторских методических разработок

Методические материалы по дисциплине Б1.В.01 Язык и культура размещены на образовательном портале belca.isu.ru. ресурс №2866

г) программное обеспечение

1. «Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.
2. Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level EE Enterprise 1 Year. Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30
3. Drupal 7.5.4. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. Moodle 3.5.1. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.

5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf. Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75 шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.

20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – <http://cyberleninka.ru/>

Научная электронная библиотека ГПНТБ России – <http://ellib.gpntb.ru/>

Электронная библиотека – <http://elibrary.rsl.ru/>

Электронная библиотека – <http://www.aspirantura.ru/bibl.php>

VI МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование.

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются в наличии:

11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 – конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 – проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах – находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов.

Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

| № п/п | Наименование |
|--------------|--|
| 1. | Adobe Reader DC 2019.008.20071 |
| 2. | IrfanView 4.42 |
| 3. | Foxit PDF Reader 8.0 |
| 4. | Google Chrome |
| 5. | Java 8 |
| 6. | Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499. |
| 7. | Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level |
| 8. | Mozilla Firefox |
| 9. | Office 365 ProPlus for Students |
| 10. | OpenOffice 4.1.3 |
| 11. | Opera 45 |
| 12. | PDF24Creator 8.0.2 |
| 13. | Skype 7.30.0 |
| 14. | VLC Player 2.2.4 |
| 15. | WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc. |
| 16. | 7zip 18.06 |

6.3. Технические и электронные средства:

Авторские презентации к лекциям и практическим занятиям, фрагменты фильмов, вебинаров, мастер-классов и открытых лекций по проблематике.

С подробным перечнем можно ознакомиться по ссылке:

<https://educa.isu.ru/course/view.php?id=43741>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и дидактического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются кейс-технологии, дискуссии, саморедактирование и взаимное редактирование, устные выступления с презентациями в формате Power Point, задания с использованием электронного стилистического тренажера, с использованием справочных ресурсов интернета, Национального корпуса русского языка и т.п.

Используются интерактивные формы проведения занятий (деловые и ролевые игры, компьютерные симуляции, тренинги) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и виртуального университета.

Использование интерактивной модели обучения предусматривает моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что определяется требованиями ФГОС ВО с учетом специфики ООП. Занятия лекционного типа для соответствующих групп студентов составляют более 40% аудиторных занятий.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные средства для входного контроля

Устный опрос:

1. Объясните понятия: *физкультура, культурные растения, культурный человек, национальная культура, культура речи, культивация почвы, духовная культура, культура поведения, культ?* Что их объединяет?
2. Культура и цивилизация: есть ли различие в содержании этих понятий?
3. Под культурой в наиболее общем смысле понимается.
 1. уровень воспитанности
 2. вся преобразовательная деятельность человека
 3. производство и применение орудий труда
 4. следование правилам этикета

8.2 Оценочные средства текущего контроля:

| № п/п | Вид контроля | Контролируемые темы | Компетенции, компоненты которых контролируются |
|-------|---------------|--|--|
| 1 | Устный опрос | Язык и культура: подходы к определению понятий. Человек-Язык – Культура: векторы взаимодействия . | УК–5; ПК-1 |
| 2 | Собеседование | Язык и культура как семиотические системы. | УК–5; ПК-1 |
| 3 | Доклад | Этнокультурный потенциал языковых картин мира | УК–5; ПК-1 |
| 4 | Коллоквиум | Модификация модели мира сквозь призму языка | УК–5; ПК-1 |

8.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Промежуточный контроль осуществляется в виде устного зачета, включающего вопросы и задания по пройденным темам.

1. Объясните понятия: *физкультура, культурные растения, культурный человек, национальная культура, культура речи, культивация почвы, духовная культура, культура поведения, культ?* Какова этимология термина «культура»? Дайте определение понятию «культура» и объясните его многозначность
2. Культура и цивилизация: есть ли различие в содержании этих понятий?
3. Культура – многомерный сложный феномен. Какие подходы существуют к исследованию, пониманию культуры?
4. Язык и культура. Какой фактор в науке о языке обусловил изучение взаимосвязи этих феноменов? Каковы функции языка в культуре? Расскажите о гипотезе Сепира-Уорфа о детерминации культуры языком

5. Какие научные парадигмы в языкознании предшествовали антропоцентрической парадигме?
6. Что понимают под семиотикой?
7. Какова семиотическая природа языка?
8. Какова семиотическая природа культуры?
9. Приведите примеры культурных, национальных символов.
10. Приведите примеры фразеологических единиц (пословиц, поговорок) с национальной спецификой.

Материалы для проведения промежуточной аттестации:

1 год обучения

Форма контроля: зачет

Перечень тем, выносимых на промежуточную аттестацию

Тема 1. Язык и культура: проблемы взаимодействия. Подходы к определению культуры. Взаимосвязь языка и культуры. Смена парадигмы в лингвистике как фактор, способствующий изучению языка в контексте культуры. Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц.

Тема 2. Языковая концептуализация мира. Отражение культурных ценностей в семантике и прагматике языковых единиц. Языковая картина мира как совокупность представлений о мире, заключённых в значении слов и выражений того или иного языка. Языковые изменения и картина мира. Ключевые концепты языковых картин мира.

Тема 3. Этноспецифичность языковых картин мира. Этнокультурный потенциал языковых явлений. Этнолингвистика. Этноспецифичность языковых картин мира. Анализ лексики в этнокультурном ракурсе. Культурные компоненты в семантике фразеологических единиц. Этнокультурный потенциал грамматики.

Тема 4. Модификация модели мира сквозь призму языка. Язык потребления. Гастрономическая культура сквозь призму языка. Эмоции сквозь призму языка и культуры. Меняющийся мир и меняющийся язык.

Сведения о переутверждении рабочей программы дисциплины на очередной учебный год и регистрации изменений

| Учебный год | Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой) | Внесенные изменения | Номера листов | | |
|-------------|--|---------------------|---------------|-------|----------------|
| | | | замененных | новых | аннулированных |

Разработчики:



д.фил. н., профессор Т. И. Семенова

Программа рассмотрена на заседании кафедры английской филологии «09» марта 2022 г.
Протокол № 5



И.о. зав. кафедрой _____ Иванова Е. В.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.